



**CE-Konformität**  
**Dieses Gerät ist funkentstört entsprechend**  
**der geltenden EG-Richtlinie 2004/108/EG**

Hinweis: Unter extremen elektromagnetischen Einflüssen z.B. bei Betreiben eines Funkgerätes in unmittelbarer Nähe der Waage kann eine Beeinflussung des Anzeigewertes verursacht werden. Nach Ende des Störeinflusses ist das Produkt wieder bestimmungsgemäß benutzbar, ggfls. ist ein Wiedereinschalten erforderlich.

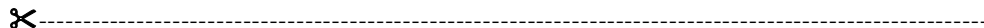
**Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten**



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Weitere Informationen erhalten Sie über Ihre Gemeinde, die kommunalen Entsorgungsbetriebe oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Mit freundlichen Grüßen

ADE (GmbH & Co.)



**Garantieabschnitt – 3 Jahre auf die Digitale Küchenwaage**

• Absender

• Reklamationsgrund

_____	_____
_____	_____
_____	_____

• Kaufdatum

Bitte diesen Abschnitt inkl. Kaufbeleg an ihren Fachhändler zurück senden.



**Modell Helia / KE 1130**  
**Bedienungsanleitung**



**Inhaltsverzeichnis**

1. Inbetriebnahme.....	Seite 2
2. Bedienung.....	Seite 2
3. Anzeigen.....	Seite 3
4. Technische Daten.....	Seite 3
5. Garantie.....	Seite 3

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses qualitativ hochwertigen Produkts der Firma ADE entschieden haben. Sie haben eine Waage mit höchstem technischem Standard und von bewährter Qualität erworben.

Bitte lesen Sie diese Betriebsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren sie dann gut auf, damit Ihnen diese Informationen bei Bedarf immer wieder zur Verfügung stehen.

## 1. Inbetriebnahme

### Sicherheitshinweise:



Bitte achten Sie darauf, dass keine Gegenstände auf die Waage fallen, da ansonsten die Waage Schaden nehmen könnte.




Reinigen Sie die Waage nur mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel. Nicht unter Wasser tauchen. Alle Kunststoffteile der Waage sollten direkt nach dem Kontakt mit Fett, Gewürzen, Essig und anderen stark gewürzten und eingefärbten Lebensmitteln gereinigt werden. Vermeiden Sie den Kontakt mit Zitronensäure.

## 2. Bedienung

Bevor Sie die Waage das erste Mal benutzen, oder wenn die Waage im Dunkeln gelagert wurde, muss der Kapazitätsspeicher vor der Benutzung mit einer Lichtintensität von mindestens 100 LUX  $\pm$  5 LUX wie folgt aufgeladen werden:

- 1. Mal: Ladezeit 130 Sekunden / Benutzungsdauer 60 Sekunden
- 2. Mal: Ladezeit 40 Sekunden / Benutzungsdauer 80 Sekunden
- Volle Ladezeit: Benutzungsdauer 100 Sekunden

### Einschalten der Waage:

Stellen Sie die Waage auf einen ebenen und festen Untergrund bei einer Lichteinstrahlung von mindestens 100 LUX und warten, bis das Solarsymbol  blinkt.

Die Waage verfügt über hochsensible Sensortasten (Sensor Touch). Berühren Sie zum Einschalten der Waage die ON/OFF-Taste rechts unterhalb des Displays. Im Display erscheinen zuerst alle Zeichen und nachdem sich die Waage stabilisiert hat, je nach Einstellung, die Anzeige „0 g“ oder „0.00 oz“. Die Waage ist nun zum Wiegen bereit.

### Ändern der Gewichtseinheiten:

Durch Berühren der UNIT-Taste links unterhalb des Displays, können Sie die länderspezifische Gewichtseinheit verändern (g = Gramm / oz = ounce). Achten Sie bitte darauf, dass die Waage auf die für Sie maßgebliche Gewichtseinheit eingestellt ist.

### Zuwiege-(Tara-)Funktion:

Durch Berühren der TARE-Taste können Sie die Waage auf „0 g“ setzen. Schalten Sie die Waage ein und stellen z.B. eine Schüssel auf die Wiegeplattform, berühren die TARE-Taste und setzen damit die Waage wieder auf „0 g“ (ist das zu tarierende Gewicht schwerer als 100 g, erscheint links unten im Display das Tara-Symbol  $\rightarrow T \leftarrow$ ). Dieser Vorgang lässt sich bis zum Erreichen der Gesamtkapazität der Waage (5 kg) beliebig oft wiederholen. Nach dem Abnehmen des Wiegeguts wird das Gesamtgewicht als Minuswert angezeigt.

### Automatisches- / manuelles Abschalten der Waage

Wenn sich das angezeigte Gewicht innerhalb von ca. 20 Sekunden nicht verändert, schaltet sich die Waage automatisch aus. Durch ca. 2 sekundenlanges Berühren der ON/OFF-Taste können Sie die Waage nach der Benutzung auch manuell abschalten.

## 3. Anzeigen



= Ausreichend Energie vorhanden – Waage ist einsatzbereit.

„EEEE“

= Überlastanzeige – Max. Kapazität der Waage von 5 kg wurde überschritten. Nehmen Sie sofort die Last von der Waage, da ansonsten die Wägezelle Schaden nehmen könnte.

## 4. Technische Daten

Tragkraft x Teilung: Max. 5 kg x 2 g  
Abmessungen: 230 mm x 250 mm 20 mm

Technische Änderungen im Zuge der Weiterentwicklung vorbehalten.

## 5. Garantie

ADE garantiert für 3 Jahre ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung von Mängeln aufgrund Material- oder Fabrikationsfehlern durch Reparatur oder Austausch. Bitte bei Kauf den Garantieabschnitt vom Händler ausfüllen und stempeln lassen. Im Garantiefall Waage, mit Garantieabschnitt unter Angabe des Reklamationsgrundes, an Ihren Händler zurückgeben.



**CE conformity**  
 This device is interference-suppressed in accordance with  
 the applicable EU directive 2004/108/EC

Note: Extreme electromagnetic influences, e.g. when operating radio communication equipment is being operated next to the scales, can affect the displayed value. When the interference is over, you can use the product for its intended purpose again; it may be necessary to switch it on again.

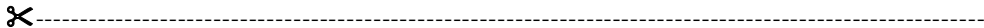
**Disposal of old electrical and electronic equipment**



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treating as household waste. Instead, it shall be hand over to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. For more detailed information's about recycling please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

With kind regards

ADE (GmbH & Co.)



**Guarantee card – 3 years warranty for the Digital Kitchen Scale**

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sender</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reason for complaint</li> </ul>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

- Date of purchase

Please return this guarantee card together with the receipt to your retailer.



**Model Helia / KE 1130  
 Instruction Manual**



**Table of Contents**

1. Putting into service..... Page 2
2. Operation.....Page 2
3. Indications.....Page 3
4. Technical Data..... Page 3
5. Guarantee..... Page 3



**TARE  
 FUNCTION**



**WEIGHT**



**AUTO OFF**

Thank you for purchasing this high-quality product made by ADE. You have acquired a set of scales that meet the highest technical standards and are of proven quality.

Please read these operating instructions carefully before using the product for the first time and keep them in a safe place where you can find them whenever you need the information contained in the instructions.

## 1. Putting into Service

### Safety guidelines:



Ensure that no objects fall onto the scales; otherwise, the scales may be damaged.



Only use a damp cloth to clean the scales. Never use solvents or abrasive cleaners. Do not put the scales under water. You must clean all the plastic parts of the scales immediately after they come into contact with grease, spices, vinegar or any other strongly spiced or coloured foods. Avoid any contact with citric acid.

## 2. Operation

Before using the scales for the first time, or if the balance was stored in the dark, the memory capacity has to be recharged before use with a light intensity of at least 100 LUX  $\pm$  5 LUX as follows:

1<sup>st</sup>. time: charging time 130 sec. / service life 60 sec.

2<sup>nd</sup>. time: charging time 40 sec. / service life 80 sec.

Full charge time: service life 100 sec.

### Switching on the scales:

Place the scales on a firm, level base with a light irradiation of at least 100 LUX and wait until the solar symbol ☀ flashes.

The scales are equipped with highly sensitive touch buttons. To switch-on the scales touch the ON/OFF-button right below the display. The display initially shows at first all characters. After the scales have stabilised, they display "0 g" or "0.00 oz", depending on the setting. The scales are now ready to weigh.

### Units of weight:

Touching the UNIT-button allows you to change country-specific units of weight (g = grammes / oz = ounces). Please ensure that the scales are set to the appropriate units of weight for you.

### Tare function:

Touching the TARE-button allows you to set the scales to "0 g". Place a bowl, for example, on the platform of the scales, touch the TARE-button and in this way set the scales back to "0 g" (if the weight to be tared heavier than 100 g appears next to the bottom of the display the tare-icon  $\rightarrow T \leftarrow$ ). You can repeat this procedure as often as you like until the total capacity of the scales (5 kg) has been reached. After you remove the item(s) to be weighed, the total weight is displayed as a minus value.

### Automatic- / manual switch-off the scale

If the indicated weight does not change within approx. 20 seconds, the scales will automatically switch-off. You can switch-off the scales manually by touching the ON/OFF-button for approximately two seconds after you have finished using them.

## 3. Indications



= Sufficient energy available – The scale is ready for use.

"EEEE"

= Overload display – The 5 kg maximum capacity of the scales has been exceeded. Immediately remove the load from the scales; otherwise, the load cell could be damaged.

## 4. Technical Data

Capacity x graduation: max. 5 kg x 2 g

Dimensions: 230 mm x 250 mm x 20 mm

Subject to technical changes due to further-development of the product.

## 5. Guarantee

ADE guarantees to rectify any defects due to material or manufacturing defects by means of repair or replacement free of charge for a period of three years. When purchasing, please have the guarantee card signed and stamped by the retailer. When making a guarantee claim, please return the scales together with the guarantee card to your retailer and stating the reasons for the claim.



Conformidad CE  
Este aparato es resistente a las interferencias según  
la Directiva comunitaria vigente 2004/108/CE

Nota: Cuando la balanza está sometida a influencias electromagnéticas extremas, por ejemplo por el uso de un equipo radioeléctrico en las proximidades inmediatas, el valor visualizado puede resultar afectado. Cuando finalice la influencia parásita, el producto se puede utilizar de nuevo conforme a su fin previsto. Puede ser que haya que volver a conectarlo.

#### Eliminación de los aparatos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil



El símbolo que figura en el producto o en su embalaje indica que este producto no se debe tratar como residuo normal doméstico, sino que debe entregarse en un punto de recogida dedicado al reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Para ampliar información sobre este aspecto, diríjase a su autoridad municipal correspondiente, a las empresas municipales de tratamiento de residuos o al establecimiento donde haya adquirido el producto.

Atentamente

ADE (GmbH & Co.)



#### Justificante de garantía – cobertura de 3 años para la balanza digital de cocina

• Remitente

• Razón de la reclamación

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

• Fecha de compra

Retorne este justificante y el comprobante de compra al establecimiento donde haya adquirido el aparato.



## Modelo Helia / KE 1130 Manual de instrucciones



### Índice

1. Puesta en funcionamiento..... página 2
2. Manejo..... página 2
3. Indicaciones ..... página 3
4. Datos técnicos..... página 3
5. Garantía..... página 3



**TARA**  
FUNCIÓN  
DE PESAJE  
ADICIONAL



**PESO**



**DESCONEXIÓN  
AUTOMÁTICA**

Le agradecemos su decisión de adquirir este producto de alta calidad de la empresa ADE. Es ahora propietario de una balanza de calidad reconocida a la altura de los estándares técnicos más punteros.

Antes de utilizar el aparato por primera vez, le rogamos lea el presente manual detenidamente y lo guarde en un lugar seguro para poder recurrir a él siempre que necesite consultar alguna información.

## 1. Puesta en funcionamiento

### Indicaciones de seguridad:



Procure que no se caiga ningún objeto sobre la balanza porque en ese caso podría dañarla.



Limpie la balanza simplemente con un paño húmedo. No utilice productos abrasivos ni disolventes. No sumerja el aparato en agua. Todas las piezas sintéticas de la balanza deben limpiarse inmediatamente cuando entren en contacto directo con grasas, condimentos, vinagre u otros productos alimenticios fuertemente coloreados. Evite el contacto con ácido cítrico.

## 2. Manejo

Antes de utilizar la balanza por primera vez, o cuando esta se ha almacenado en un lugar oscuro, antes de su uso debe cargarse el acumulador de capacidad como se muestra a continuación con una intensidad de luz de al menos 100 LUX  $\pm$  5 LUX:

Primera vez: Tiempo de carga 130 segundos/tiempo de utilización 60 segundos

Segunda vez: Tiempo de carga 40 segundos/tiempo de utilización 80 segundos

Tiempo de carga completo: Tiempo de utilización 100 segundos

### Conexión de la balanza:

Coloque la balanza sobre un base firme y nivelada expuesta a una radiación lumínica de 100 LUX como mín. y espere hasta que el símbolo del sol ☀ comience a parpadear.

La balanza dispone de teclas de sensor de alta sensibilidad (sensor táctil). Para conectar la balanza, toque la tecla de sensor ON/OFF en el lado derecho debajo de la balanza. En el display aparecen primero todos los símbolos y, cuando la balanza se ha estabilizado, se muestra "0 g" o bien "0.00 oz". La balanza está ahora lista para pesar.

### Cambiar las unidades de peso:

Tocando el botón UNIT a la izquierda debajo de la pantalla, puede modificar la unidad de peso nacional específica (g = gramos / oz = onzas). Asegúrese de que la balanza tenga ajustada la unidad de peso que sea aplicable en su caso.

### Función de pesaje adicional (tara):

Tocando el botón TARE puede poner la balanza en "0 g". Conecte la balanza y coloque un cuenco, por ejemplo, sobre el plato de pesaje, toque el campo TARE y vuelva a ajustar así la balanza en "0 g" (si el peso que se va a tara es superior a 100 g, abajo a la izquierda aparece el símbolo de tara  $\rightarrow T \leftarrow$ ). Esta operación se puede repetir las veces que haga falta hasta alcanzar la capacidad total de la báscula (3 kg). Cuando se retire de nuevo el producto pesado, el peso total se mostrará como valor negativo.

### Desconexión automática / manual de la balanza:

Cuando el peso visualizado no cambia durante aprox. 20 segundos, la báscula se apaga automáticamente. Tocando durante 2 segundos la tecla ON/OFF puede desconectar también manualmente la balanza una vez utilizada.

## 3. Indicaciones



= Hay suficiente energía – la balanza está lista para el servicio.

"EEEE"

= Indicación de sobrecarga. Se ha excedido la capacidad máx. de 5 kg de la balanza. Retire inmediatamente la carga de la balanza, porque en caso contrario la célula de carga podría llegar a dañarse.

## 4. Datos técnicos

Capacidad de carga x división: 5 kg como máx. x 2 g  
Dimensiones: 230 mm x 250 mm x 20 mm

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas en pro del avance tecnológico.

## 5. Garantía

ADE garantiza durante 3 años a partir de la fecha de compra la subsanación gratuita de los desperfectos debidos a fallos de material o de fabricación mediante la reparación o el cambio del producto. En el momento de la compra, solicite al vendedor que cumplimente el justificante de garantía y le ponga su sello. Si tiene que recurrir a la prestación de garantía, deberá llevarle la balanza con el justificante de garantía al vendedor, indicándole la razón de la reclamación.



**Conformité CE**  
 Cet appareil est déparasité contre les interférences radioélectriques conformément à la Directive Européenne en vigueur 2004/108/CE

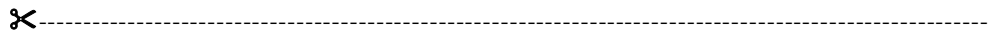
Remarque : En présence d'influences électromagnétiques extrêmes, par exemple, en cas d'utilisation d'un appareil radio à proximité de la balance, la valeur indiquée peut être influencée. Après la fin du frottement parasite, le produit peut être de nouveau utilisé de manière conforme; une remise en marche peut s'avérer nécessaire.

**Gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques**



Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager normal, mais doit être remis à un centre de collecte pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Vous obtiendrez plus d'informations dans votre commune, les structures communales de collecte ou le magasin, dans lequel vous avez acheté le produit.

Cordialement,  
 ADE (GmbH & Co.)



**Coupon de garantie – 3 ans sur la balance de cuisine numérique**

• Expéditeur

• Motif de réclamation

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

• Date d'achat

Veuillez renvoyer ce coupon avec la preuve d'achat à votre revendeur spécialisé.



**Modèle Helia / KE 1130**  
**Mode d'emploi**



**Sommaire**

1. Mise en service..... Page 2
2. Commande..... Page 2
3. Affichage..... Page 3
4. Caractéristiques techniques..... Page 3
5. Garantie..... Page 3



**TARA**  
 FONCTION DE REMISE À ZÉRO



**POIDS**



**ARRÊT AUTOMATIQUE**

Nous vous remercions d'avoir opté pour l'achat de ce produit de très grande qualité de la société ADE. Vous avez acheté une balance répondant aux plus hauts critères en matière de technicité et d'une qualité éprouvée.

Veillez lire attentivement cette notice d'instructions avant la première mise en service et conservez-la soigneusement, afin que ces informations soient toujours à votre disposition en cas de besoin.

## 1. Mise en service

### Précautions à prendre :



Veillez à ce qu'aucun objet ne tombe sur la balance, autrement elle pourrait être endommagée.



Nettoyez la balance uniquement avec un chiffon humide. N'utilisez aucun solvant ou produit abrasif. Ne pas plonger dans l'eau. Toutes les pièces en plastique de la balance devraient être nettoyées immédiatement après être entrées en contact avec de la graisse, des épices, du vinaigre et d'autres produits alimentaires très épicés et colorés. Évitez tout contact avec de l'acide citrique.

## 2. Commande

Avant d'utiliser la balance pour la première fois, ou si elle a été stockée dans l'obscurité, la capacité de mémoire doit être rechargée avant utilisation avec une intensité lumineuse d'au moins 100 LUX  $\pm$  5 LUX de la façon suivante :

Première fois : temps de charge 130 secondes / temps d'utilisation 60 secondes

Deuxième fois : temps de charge 40 secondes / temps d'utilisation 80 secondes

Temps de charge complet : temps d'utilisation 100 secondes

### Mise en marche de la balance :

Placez la balance sur une surface plane et stable sous un rayonnement lumineux incident d'au moins 100 LUX et patientez jusqu'à clignotement du symbole solaire ☀.

La balance est dotée de touches à effleurage tactile ultrasensibles (Sensor Touch). Pour mettre la balance en route, appuyez sur la touche ON / OFF située sous l'écran à droite. Tous les signes apparaissent d'abord à l'écran et après que la balance se soit stabilisée, en fonction du réglage, s'affiche l'indication "0 g" ou "0.00 oz". La balance est maintenant prête pour la pesée.

### Modification des unités de poids :

En appuyant sur la touche UNIT située en bas à gauche de l'écran, vous pouvez modifier les unités de poids spécifiques à chaque pays (g = gramme / oz = once). Veillez à ce que la balance soit réglée sur l'unité de poids désirée.

### Fonction de remise à zéro (tare) :

En effleurant la touche TARE, vous pouvez remettre la balance sur "0 g". Mettez la balance en marche et placez par exemple un bol sur le plateau de pesée. En appuyant sur la touche TARE, vous remettrez ainsi la balance à "0 g" (si le poids à tarer est supérieur à 100 g, le symbole de tare  $\rightarrow T \leftarrow$  apparaîtra en bas à gauche de l'écran). Ce processus peut être répété à volonté jusqu'à atteindre la capacité totale de la balance (5 kg). Après avoir enlevé le produit à peser, le poids total est indiqué comme valeur négative.

### Arrêt manuel / automatique de la balance :

Si le poids indiqué ne change pas au bout de 20 secondes environ, la balance s'éteint automatiquement. En appuyant pendant 2 secondes sur la touche ON/OFF, vous pourrez également, après utilisation, éteindre la balance manuellement.

## 3. Affichage



= suffisamment d'énergie disponible - La balance est opérationnelle.

"EEEE"

= Indicateur de surcharge - Capacité maximale de la balance de 5 kg a été dépassée. Enlevez immédiatement la charge de la balance, autrement le capteur de pesage pourrait être endommagé.

## 4. Caractéristiques techniques

Portée x Graduation : Max. 5 kg x 2 g

Dimensions : 230 mm x 250 mm x 20 mm

Sous réserve de modifications techniques dans le cadre d'un développement ultérieur.

## 5. Garantie

ADE garantit pendant 3 ans à partir de la date d'achat, le produit contre tout défaut ou vice de fabrication par réparation ou par échange. Lors de l'achat, veuillez demander à votre revendeur de remplir le coupon de garantie et d'y apposer un tampon. En cas de garantie, remettre la balance à votre revendeur, avec le coupon de garantie, en indiquant le motif de réclamation.





Conformità CE  
Il presente apparecchio è schermato secondo  
la direttiva 2004/108/CE in vigore

Avvertenza: in presenza di forti influssi elettromagnetici, come quelli esercitati p.es. da un apparecchio radio che funziona nelle immediate vicinanze della bilancia, è possibile provocare un'alterazione del valore visualizzato. Al termine degli influssi elettromagnetici il prodotto è di nuovo utilizzabile regolarmente, eventualmente dopo una riaccensione.

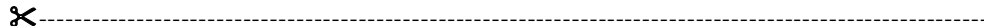
**Smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici usati**



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione richiama l'attenzione sul fatto che questo prodotto non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici, ma deve essere consegnato a un centro di raccolta specializzato nel riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Maggiori informazioni sono reperibili presso il vostro comune, le aziende di smaltimento comunali oppure il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

Cordiali saluti

ADE (GmbH & Co.)



**Certificato di garanzia: 3 anni sulla bilancia da cucina digitale**

• Mittente

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

• Motivo del reclamo

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

• Data di acquisto

In caso di reclamo, vi preghiamo di restituire questo certificato insieme allo scontrino fiscale al vostro rivenditore.



**Modello Helia / KE 1130**  
**Istruzioni per l'uso**



**Indice**

1. Messa in funzione.....Pagina 2  
2. Uso ..... Pagina 2  
3. Simboli visualizzati.....Pagina 3  
4. Dati tecnici.....Pagina 3  
5. Garanzia.....Pagina 3



**FUNZIONE TARA**



**PESO**



**SPEGNIMENTO AUTOMATICO**

Vi ringraziamo per aver scelto questo prodotto di alto pregio della ditta ADE. Avete acquistato una bilancia di elevato livello tecnico e di collaudata qualità.

Prima di usare il prodotto per la prima volta, vi preghiamo di leggere attentamente questo manuale per l'uso e di conservarlo poi accuratamente, in modo che possa essere sempre facilmente consultato quando necessario.

## 1. Messa in funzione

### Avvertenze di sicurezza



Evitare la caduta di oggetti sulla bilancia, altrimenti potrebbe danneggiarsi.



Pulire la bilancia solo con un panno umido. Evitare l'uso di prodotti solventi o abrasivi. Non immergere la bilancia in acqua. Pulire subito tutti i componenti in plastica della bilancia che sono entrati in contatto con grasso, spezie, aceto e altri alimenti molto speziati e colorati. Evitare il contatto con acido citrico.

## 2. Uso

Prima di inaugurare l'uso della bilancia, oppure se la bilancia è stata conservata al buio, la batteria deve essere ricaricata sotto una sorgente luminosa di almeno 100 LUX  $\pm$  5 LUX nel seguente modo:

1<sup>a</sup> volta: tempo di ricarica 130 secondi / tempo di utilizzo 60 secondi

2<sup>a</sup> volta: tempo di ricarica 40 secondi / tempo di utilizzo 80 secondi

Ricarica completa: tempo di utilizzo 100 secondi

### Accensione della bilancia

Posizionare la bilancia su una superficie piana e robusta, sotto a una sorgente luminosa di almeno 100 LUX e attendere sino a quando il simbolo del sole ☀ inizia a lampeggiare.

La bilancia dispone di tasti sensor touch ad alta sensibilità. Per accendere la bilancia, sfiorare il tasto ON/OFF a destra sotto al display. Sul display vengono prima visualizzati tutti i simboli e, dopo che la bilancia si è stabilizzata, compare la scritta "0 g" o "0.00 oz" (a seconda dell'unità di misura impostata). A questo punto la bilancia è pronta per pesare.

### Modifica dell'unità di misura

Sfiorando il tasto UNIT situato a sinistra sotto al display, è possibile modificare l'unità di misura (g = grammi / oz = once). Accertarsi che l'unità di misura della bilancia sia correttamente impostata.

### Funzione Tara

Sfiorando il tasto TARE, la bilancia viene riportata a "0 g". Accendere la bilancia e appoggiare sul piatto p.es. una scodella, poi sfiorare il tasto TARE per riportare la bilancia a "0 g" (se il peso della tara è superiore a 100 g, a sinistra sotto al display compare il simbolo della tara  $\rightarrow T \leftarrow$ ). Questa operazione può essere ripetuta a piacere sino al raggiungimento della capacità totale della bilancia (5 kg). Dopo il prelevamento dell'oggetto pesato, il peso totale viene visualizzato come valore negativo.

### Spegnimento automatico/manuale della bilancia

Se il peso visualizzato non varia entro un intervallo di circa 20 secondi, la bilancia si spegne automaticamente. Dopo l'uso, la bilancia può essere spenta anche manualmente premendo per circa 2 secondi il tasto ON/OFF.

## 3. Simboli visualizzati



=

È presente una quantità sufficiente di energia: la bilancia è pronta per il funzionamento.

"EEEE"

=

Bilancia sovraccarica: è stata superata la massima capacità di 5 kg della bilancia. Rimuovere immediatamente il peso dalla bilancia, per evitare di danneggiare la cella di carico.

## 4. Dati tecnici

Portata x divisione: max. 5 kg x 2 g

Dimensioni: 230 mm x 250 mm x 20 mm

Con riserva di modifiche tecniche indotte dallo sviluppo tecnologico.

## 5. Garanzia

Per un periodo di 3 anni a partire dalla data di acquisto, ADE garantisce l'eliminazione gratuita (riparazione o sostituzione) di eventuali vizi riconducibili a difetti del materiale o di fabbricazione. All'atto dell'acquisto vi preghiamo di far compilare e timbrare il certificato di garanzia dal rivenditore. In caso di reclamo, restituire la bilancia insieme al certificato di garanzia al vostro rivenditore, specificando il motivo del reclamo.



**CE-conformiteit**  
Dit apparaat is ontstoord volgens de  
geldende EG-richtlijn 2004/108/EG.

Opmerking: extreme elektromagnetische invloeden, bijv. het plaatsen van radio-apparatuur in de directe omgeving van de weegschaal, kunnen effect hebben op het weergegeven van de waarden. Na afloop van de storingsinvloed is het product weer gewoon klaar voor gebruik, evt. moet het opnieuw worden ingeschakeld.

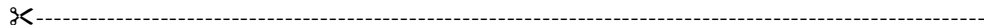
**Verwijdering van gebruikte elektrische en elektronische apparaten**



Het symbool op het product of zijn verpakking wijst erop dat dit product niet behandeld mag worden als gewoon huishoudelijk afval maar afgegeven moet worden bij een verzameldepot voor recycling van elektrische en elektronische apparaten. Meer informatie hierover krijgt u bij uw gemeente, de gemeentelijke afvalverwijderings-bedrijven of de zaak waar u het product hebt gekocht.

Met vriendelijke groeten

ADE (GmbH & Co.)



**Garantiestrook – 3 jaar op de digitale keukenweegschaal**

• Afzender

• Reden voor reclamatie

_____	_____
_____	_____
_____	_____

• Koopdatum

Dit strookje incl. factuur terugsturen naar uw verkoper.



**Model Helia / KE 1130**  
**Handleiding**



**Inhoud**

1. In gebruik nemen .....Pagina 2
2. Bediening ..... Pagina 2
3. Weergaven .....Pagina 3
4. Technische gegevens.....Pagina 3
5. Garantie.....Pagina 3



**DOORWEEG-FUNCTIE**



**GEWICHT**



**AUTOMATISCHE UITSCHAKELING**

Hartelijk dank dat u voor de aanschaf van dit kwalitatief hoogwaardige product van de firma ADE hebt gekozen. U hebt een weegschaal van de beste technische stand en van beproefde kwaliteit gekocht.

Lees deze handleiding voor de eerste keer gebruiken zorgvuldig door en bewaar hem dan goed opdat u desgewenst steeds weer kunt beschikken over deze informatie.

## 1. In gebruik nemen

### Veiligheidsinstructies:



Let er goed op dat geen voorwerpen op de weegschaal vallen omdat de weegschaal anders kan beschadigen.



Reinig de weegschaal alleen met een vochtig doekje. Gebruik geen oplos- of schuurmiddelen. Niet onder water dompelen. Alle kunststof onderdelen van de weegschaal moeten direct na contact met vet, kruiden, azijn en andere sterk gekruide en gekleurde levensmiddelen worden gereinigd. Vermijd contact met citroenzuur.

## 2. Bediening

Alvorens de weegschaal voor het eerst te gebruiken of als de weegschaal in het donker werd bewaard, moet de capaciteitscel vóór gebruik met een lichtintensiteit van minstens 100 LUX  $\pm$  5 LUX als volgt worden opgeladen:

1ste keer: Laadtijd 130 seconden / Gebruiksduur 60 seconden

2e keer: Laadtijd 40 seconden / Gebruiksduur 80 seconden

Volle laadtijd: Gebruiksduur 100 seconden

### Inschakelen van de weegschaal:

Plaats de weegschaal op een vlakke en stevige ondergrond bij een lichtinstraling van minstens 100 LUX en wacht tot het zonnesymbool ☀ knippert.

De weegschaal beschikt over uiterst sensibele sensortoetsen (Sensor Touch). Om de weegschaal in te schakelen raakt u de ON/OFF-toets rechts onder het display aan. Op het display verschijnen eerst alle tekens en nadat de weegschaal zich gestabiliseerd heeft, verschijnt al naargelang de instelling '0 g' of '0.00 oz'. De weegschaal is nu klaar om te wegen.

### Veranderen van de gewichtseenheden:

Door de UNIT-toets, links onder het display, aan te raken kunt u de landspecifieke gewichtseenheid veranderen (g = gram / oz = ounce). Let erop dat de weegschaal op de voor u gebruikelijke gewichtseenheid is ingesteld.

### Doorweeg-(tarra-)functie:

Door aanraken van de TARE-toets kunt de weegschaal op '0 g' zetten. Schakel de weegschaal in en plaats bijvoorbeeld een kom op het weegplatform, raak de TARE-toets aan en zet de weegschaal daarmee weer op '0 g' (als het te tarreren gewicht groter is dan 100 g, dan verschijnt links onder op het display het tarra-symbool  $\rightarrow T \leftarrow$ ). Deze stap kunt u tot het bereiken van de max. capaciteit van de weegschaal (5 kg) zo vaak u wilt herhalen. Na het wegnemen van het weeggoed wordt het totale gewicht als negatieve waarde weergegeven.

### Automatisch / handmatig uitschakelen van de weegschaal:

Wanneer het weergegeven gewicht binnen ca. 20 seconden niet verandert, schakelt de weegschaal automatisch uit. Door de ON/OFF-toets ca. 2 seconden aan te raken kunt u de weegschaal na gebruik ook handmatig uitschakelen.

## 3. Weergaven



= voldoende energie voorhanden – weegschaal is klaar voor gebruik.

'EEEE'

= Overbelasting - De max. capaciteit van de weegschaal van 5 kg werd overschreden. Haal onmiddellijk de last van de weegschaal omdat anders de weegcel kan beschadigen.

## 4. Technische gegevens

Draagkracht x verdeling: Max. 5 kg x 2 g

Afmetingen: 230 mm x 250 mm x 20 mm

Technische wijzigingen in het kader van verdere ontwikkeling voorbehouden.

## 5. Garantie

ADE garandeert voor 3 jaar vanaf koopdatum gratis verhelpen van gebreken op basis van materiaal- of fabricagefouten door reparatie of vervanging. Gelieve bij koop het garantiestroompje door de verkoper te laten invullen en stempelen. Bij garantieclaim weegschaal, met garantiestroompje, met opgave van de reden voor de reclamatie aan uw verkoper teruggeven.